

Na temelju članka 25. Statuta Hrvatskog zavoda za norme (HZN), Upravno vijeće Hrvatskog zavoda za norme na 10. sjednici održanoj 4. kolovoza 2022. godine donosi:

CJENIK NORMA I USLUGA HRVATSKOG ZAVODA ZA NORME

Članak I.

HRVATSKE NORME

A. — Hrvatske norme na stranom jeziku

Cjenovni razred	CIJENA (HRK)	CIJENA (EUR)
A	90,00	11,95
B	145,00	19,24
C	185,00	24,55
D	215,00	28,54
E	235,00	31,19
F	260,00	34,51
G	305,00	40,48
H	335,00	44,46
I	360,00	47,78
J	370,00	49,11
K	390,00	51,76
L	415,00	55,08
M	445,00	59,06
N	475,00	63,04
O	515,00	68,35
P	525,00	69,68
R	555,00	73,66
S	590,00	78,31
T	620,00	82,29
U	650,00	86,27
V	700,00	92,91
Z	735,00	97,55

Cjenovni razred	CIJENA (kn)	CIJENA (EUR)
XA	775,00	102,86
XB	800,00	106,18
XC	825,00	109,50
XD	850,00	112,81
XE	875,00	116,13
XF	900,00	119,45
XG	925,00	122,77
XH	950,00	126,09
XJ	975,00	129,40
XK	1.000,00	132,72
XL	1.050,00	139,36
XM	1.100,00	146,00
XN	1.150,00	152,63
XP	1.200,00	159,27
XQ	1.250,00	165,90
XR	1.300,00	172,54
XS	1.350,00	179,18
XT	1.400,00	185,81
XU	1.450,00	192,45
XV	1.500,00	199,08
XZ*	30,00	3,98
ZZ	0,00	0,00

XZ* - Sastavni je dio hrvatske norme strana norma koju je potrebno naručiti posebno.

B. — Hrvatske norme na hrvatskom jeziku

Cjenovni razred	CIJENA (HRK)	CIJENA (EUR)
HA	100,00	13,27
HB	170,00	22,56
HC	215,00	28,54
HD	250,00	33,18
HE	270,00	35,84
HF	320,00	42,47
HG	355,00	47,12
HH	390,00	51,76
HI	420,00	55,74
HJ	430,00	57,07
HK	455,00	60,39
HL	485,00	64,37
HM	510,00	67,69
HN	545,00	72,33
HO	600,00	79,63
HP	605,00	80,30
HR	640,00	84,94
HS	675,00	89,59
HT	715,00	94,90
HU	750,00	99,54
HV	805,00	106,84
HZ	845,00	112,15

Cjenovni razred	CIJENA (HRK)	CIJENA (EUR)
HXA	890,00	118,12
HXB	925,00	122,77
HXC	945,00	125,42
HXD	980,00	130,07
HXE	1.005,00	133,39
HXF	1.035,00	137,37
HXG	1.065,00	141,35
HXH	1.090,00	144,67
HXJ	1.125,00	149,31
HXK	1.150,00	152,63
HXL	1.210,00	160,59
HXM	1.265,00	167,89
HXN	1.325,00	175,86
HXP	1.380,00	183,16
HXQ	1.440,00	191,12
HXR	1.500,00	199,08
HXS	1.550,00	205,72
HXT	1.610,00	213,68
HXU	1.670,00	221,65
HXV	1.725,00	228,95

C. — Posebna izdanja hrvatskih norma

Cjenovni razred	Oznaka	Medij	Cijena (HRK)	CIJENA (EUR)
01	HRN EN ISO 8501-1:2007	Papir	2.200,00	291,99
02	HRN EN ISO 8501-2:2006	Papir	1.000,00	132,72
03	HRN EN ISO 8501-4:2020	Papir	1.750,00	232,26
04	HRN DIN VDE 0833-1:2015	Papir	300,00	39,82
06	HRN DIN VDE 0833-2:2018 HRN DIN VDE 0833-2:2018/Ispr.1:2019	Papir	685,00	90,92

Cijena povučenih, posebnih izdanja hrvatskih norma dostupna je na upit.

Na cijene posebnih izdanja hrvatskih norma ne primjenjuju se popusti iz članka 2. ovog Cjenika.

Članak II.**MEDIJ I ISPORUKA HRVATSKIH NORMA**

- A. Hrvatske norme dostupne su u papirnatom i elektroničkom obliku (PDF format), osim norma koje imaju više od 321 stranice (od cjenovnih razreda XA odnosno HXA), koje su dostupne isključivo u elektroničkom obliku (PDF formatu).
- B. Hrvatske norme naručene u elektroničkom obliku (PDF format) i/ili mrežne licence hrvatskih norma dostavljaju se preporučenom poštanskom pošiljkom, osobnim preuzimanjem u prostorijama Hrvatskog zavoda za norme ili putem elektroničke pošte.
- C. Hrvatske norme naručene u papirnatom obliku dostavljaju se preporučenom poštanskom pošiljkom ili osobnim preuzimanjem u prostorijama Hrvatskog zavoda za norme. Troškovi preporučene poštanske pošiljke za norme iznose 40,00 HRK / 5,31 EUR po poštanskoj pošiljci.

Članak III.**POPUST NA HRVATSKE NORME**

- A. Na cijenu hrvatskih norma (članak 1., tablice A i B) obračunavaju se popusti koji se međusobno isključuju:
- 20 % popusta za članove HZN-a i obrazovne institucije
 - 20 % popusta za tijela državne uprave, ako posebnim ugovorom nije uređeno drukčije
 - 33 % popusta za nacionalna normizacijska tijela drugih država
 - 50 % popusta za studente uz predočenje potvrde o upisanoj tekućoj akademskoj godini
 - 50 % popusta za nacрте hrvatskih norma na hrvatskome jeziku
- B. Prilikom kupnje više primjeraka iste hrvatske norme, u papirnatom obliku, u istoj se narudžbi obračunava popust.

Broj primjeraka	Popust
5 - 10	25 %
11 - 20	30 %
21 - 50	35 %
51 - 100	40 %
101 i više	50 %

Članak IV.**NAKNADA ZA AUTORSKO PRAVO NA HRVATSKE NORME****A. MREŽNA LICENCA**

Cijena mrežne licence za uporabu na internoj mreži krajnjeg korisnika izračunava se za svaki pojedinačni upit korisnika. Cijena mrežne licence izračunava se na temelju broja i vrijednosti zatraženih hrvatskih norma, broja krajnjih korisnika i broja mrežnih mjesta putem tabličnog kalkulatora ISO-a za izračunavanje naknade za dodjelu prava iskorištavanja autorskog prava za internu uporabu normi u elektroničkom formatu na internoj mreži.

Minimalni broj korisnika je dva (2). Na vrijednost mrežne licence odobrava se popust iz članka III., točke A.

Upit povezan s cijenom mrežnih licenci može se poslati na adresu e-pošte: prodaja@hzn.hr

B. REPRODUKCIJA (PRESLIKE) ZA INTERNU UPORABU

Cijena reprodukcije (preslike) hrvatskih norma za internu uporabu.

INTERNA REPRODUKCIJA HRVATSKIH NORMA	80 % popusta na jediničnu cijenu hrvatske norme
--------------------------------------	---

C. REPRODUKCIJA (PRESLIKA) ZA KOMERCIJALNU UPORABU

Cijena reprodukcije (preslike) hrvatskih norma za komercijalnu uporabu dostupna je na upit.

Na cijenu hrvatskih norma kupljenih za internu reprodukciju ne odobravaju se dodatni popusti (popust iz članka III., točke A).

Za potrebe reprodukcije hrvatske se norme isporučuju u elektroničkom obliku, a korisnik sam ispisuje preslike.

D. NAKNADA ZA UPORABU DIJELOVA HRVATSKIH NORMA

Cijena reprodukcije sadržaja hrvatskih norma za komercijalnu uporabu dostupna je na upit, a ovisi o ukupnom broju reproduciranih stranica ili ukupnom reproduciranom sadržaju hrvatske norme i ne smije prelaziti 25 % publikacije, proizvoda ili usluge kupca u kojima je materijal reproduciran.

Za ostvarivanje prava za uporabu dijelova hrvatskih norma obavezno je dokazati da korisnik posjeduje hrvatsku normu čije dijelove želi reproducirati.

Članak V.**REPOZITORIJ HRVATSKIH NORMA**

A. Uvjeti za godišnju ili polugodišnju pretplatu na Repozitorij za strukovne komore, udruge i društva s većim brojem članova, tijela državne uprave i organizacije s većim brojem zaposlenih i slične organizacije definiraju se u sporazumu/ugovoru s HZN-om.

Cijena ovisi o:

- trenutačnoj vrijednosti zbirke hrvatskih norma
- ukupnom broju hrvatskih norma u zbirci
- broju korisnika koji pristupaju Repozitoriju – minimalni je broj korisnika dva (2).

Na cijenu godišnje ili polugodišnje pretplate na Repozitorij odobrava se popust iz članka III., točke A.

B. Godišnja pretplata na Repozitorij za obrazovne institucije u sustavu AAI@EduHr

Broj korisnika u obrazovnoj instituciji	CIJENA (HRK)	CIJENA (EUR)
do 250	7.500,00	995,42
251 - 500	10.000,00	1.327,23
501 - 1 000	15.000,00	1.990,84
1 001 - 1 500	20.000,00	2.654,46
1 501 - 3 000	30.000,00	3.981,68
3 001 - i više	na upit	na upit

Na navedene cijene primjenjuje se popust iz članka III., točke A.

Usluga je omogućena nakon što osoba za kontakt zaprimi obavijest o aktiviranju usluge.

Upit povezan s cijenom pristupa Repozitoriju može se poslati na adresu e-pošte: repozitorij@hzn.hr ili nazvati 01 610 60 52 (od 8:00 do 15:00 sati).

Članak VI.**PRODAJA MEĐUNARODNIH I DRUGIH NACIONALNIH NORMA**

Hrvatski zavod za norme prodaje niže navedene norme u skladu s članstvom u međunarodnim i europskim organizacijama za normizaciju, ugovorima o distribuciji te nacionalnim i međunarodnim propisima o autorskim pravima.

Norme	Medij		CIJENA
	Papir	Elektronički (PDF format)	
Međunarodne norme i nacrti (ISO i IEC)	DA	DA	Cijena prema cjeniku ISO-a i IEC-a
Nacrti europskih norma (prEN)	DA	NE	Cijena prema cjeniku hrvatskih dokumenata na stranom jeziku
Britanske norme (BS)	DA	NE	Cijena prema cjeniku BS-a
Njemačke norme (DIN)	DA	NE	Cijena prema cjeniku DIN-a
Američke granske norme (ASTM)	DA	NE	Cijena prema cjeniku ASTM-a
Preuzete norme (JUS)	DA	DA	5,00 HRK/0,66 EUR po stranici

Članak VII.**POSREDOVANJE U NABAVI OSTALIH STRANIH NORMA**

- A. HZN može posredovati isključivo u nabavi papirnatog izdanja ostalih stranih norma. Izuzetak su norme za koje sam inozemni izdavač/dobavljač odobri dostavu elektroničkim putem. Strane norme dostavljene elektroničkim putem zaštitio je izdavač/dobavljač i Hrvatski zavod za norme ne može utjecati na uvjete zaštite izdavača/dobavljača za kupljenu normu.
- B. Cijena zatraženih norma izražava se u kunskoj protuvrijednosti cijene izdavača/dobavljača, a nakon 1. siječnja 2023. u eurima. Za posredovanje u nabavi ostalih stranih norma obračunava se naknada u iznosu od 20 % vrijednosti norme/a, odnosno minimalno 150,00 HRK/19,91 EUR te troškovi poštarine za dostavu norma od izdavača/dobavljača do HZN-a prema vrijednosti izraženoj na ponudi inozemnog izdavača/dobavljača.
- C. Protuvrijednost cijene stranih norma obračunava se prema srednjem tečaju Hrvatske narodne banke zadnjega radnog dana za sljedeći mjesec.
- D. Rok dostave stranih norma ovisi o isporuci izdavača/dobavljača Hrvatskom zavodu za norme. Informacija o roku dostave navodi se za svaku pojedinačnu narudžbu na predračunu.

Članak VI.**USLUGE HRVATSKOG ZAVODA ZA NORME**

Vrsta usluge	CIJENA (HRK)	CIJENA (EUR)
A. Usluga informiranja pretraživanjem baza podataka hrvatskih, odnosno stranih norma	100,00	13,27
B. Dodjela registracijskog broja za izdavatelje identifikacijskih kartica (IIN)		
- pristojba uključena u cijenu	1.500,00	199,08
- pristojbu plaća korisnik	1.000,00	132,72
C. Dodjela registracijskog broja za proizvođače vozila (WMI)	1.000,00	132,72
D. Dodjela registracijskog broja za proizvođače dijelova vozila (WPMI)	1.000,00	132,72
E. Dodjela registracijskog broja za davatelje programskih usluga		
- pristojba uključena u cijenu	2.500,00	331,81
- pristojbu plaća korisnik	1.000,00	132,72

Usluga informiranja pretraživanjem baza podataka hrvatskih norma i stranih norma pruža se na zahtjev korisnika. Kriteriji pretraživanja mogu biti: pretraživanje prema području normizacije (ICS-u), pretraživanje po tehničkom odboru, pretraživanje po ključnim riječima, pretraživanje kombinacijom parametara. Usluga informiranja uključuje i posuvremenjivanje podataka o normama na zahtjev korisnika i sl. Obračunska je jedinica jedan (1) sat. U slučaju prekoračenja obračunske jedinice, cijena usluge se povećava, a podaci se dostavljaju u elektroničkom obliku.

Upit povezan s uslugom informiranja može se poslati na adresu e-pošte: normoteka@hzn.hr

Upit povezan s dodjelom registracijskih brojeva može se poslati na adresu e-pošte: hzn@hzn.hr

Članak IX.**OBRAČUN PDV-a**

Na cijenu hrvatskih norma i usluga Hrvatskog zavoda za norme ne obračunava se porez na dodanu vrijednost.

Članak X.

Stupanjem na snagu ovog Cjenika prestaju vrijediti Cjenik normativnih dokumenata i drugih publikacija (Broj: HZN-7-13/2009-UV-6, od 1. ožujka 2009.) i Cjenik usluga Hrvatskog zavoda za norme (Broj: HZN-7-11/2006-SZ-2, od 19. listopada 2006.).

Članak XI.

Ovaj se Cjenik primjenjuje od 1. rujna 2022. godine.

U Zagrebu, 4. kolovoza 2022.

BROJ: HZN-7-12/2022-UV-2

Predsjednica Upravnog vijeća
Hrvatskog zavoda za norme
Nataša Mikuš Žigman



OBRAZLOŽENJE

U skladu s Odlukom o donošenju Nacionalnog plana zamjene hrvatske kune eurom („Narodne novine“, broj 146/20), Zaključkom Vlade Republike Hrvatske o provedbi zakonodavnih aktivnosti povezanih s uvođenjem eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj te Zakonom o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj („Narodne novine“, broj 55/22) potrebno je napraviti izmjene radi pune prilagodbe hrvatskog zakonodavstva uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj.

Predloženi Cjenik norma i usluga Hrvatskog zavoda za norme usklađen je s odredbama o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj. Od 1. siječnja 2023. cijene će biti iskazane samo u eurima.

Stupanjem na snagu ovog Cjenika prestaju vrijediti Cjenik normativnih dokumenata i drugih publikacija (Broj: HZN-7-13/2009-UV-6, od 1. ožujka 2009.) i Cjenik usluga Hrvatskog zavoda za norme (Broj: HZN-7-11/2006-SZ-2, od 19. listopada 2006.).

Na temelju članka 22. Statuta Hrvatskog zavoda za norme (HZN), Upravno vijeće Hrvatskog zavoda za norme na 10. sjednici održanoj 4. kolovoza 2022. godine donosi:

ODLUKU O IZNOSU ČLANARINA U HRVATSKOME ZAVODU ZA NORME

Članarina se plaća za kalendarsku godinu.

Godišnje članarine redovitih članova

Pravne osobe koje ostvaruju dobit			Iznos (HRK)	Iznos (EUR)
Broj zaposlenika				
do	10		1.500,00	199,08
11 –	25		2.000,00	265,45
26 –	50		3.000,00	398,17
51 –	100		5.000,00	663,61
101 –	250		6.000,00	796,34
251 –	500		8.000,00	1.061,78
501 –	1 000		9.000,00	1.194,51
1 001 –	2 000		10.000,00	1.327,23
2 001 –	3 000		15.000,00	1.990,84
3 001 –	5 000		20.000,00	2.654,46
5 001 –	10 000		25.000,00	3.318,07
više od	10 001		30.000,00	3.981,68

Pravne osobe koje ne ostvaruju dobit			Iznos (HRK)	Iznos (EUR)
Vrsta ustanove				
Osnovne i srednje škole			1.500,00	199,08
Strukovna društva i udruge osnovane prema Zakonu o udrugama i registrirane u Registru udruga			2.000,00	265,45
Visokoškolske ustanove			5.000,00	663,61
Javne ustanove			5.000,00	663,61
HGK, HOK, HUP			5.000,00	663,61
Strukovne komore i udruženja registrirana u Sudskom registru			10.000,00	1.327,23

Fizičke osobe		Iznos (HRK)	Iznos (EUR)
Pojedinci i obrtnici		600,00	79,63

Godišnje članarine članova promatrača

	Iznos (HRK)	Iznos (EUR)
Pravne osobe	50 % iznosa članarine redovitih članova	
Pojedinci i obrtnici	500,00	66,36

Članovi prijavljeni nakon 1. srpnja plaćaju pola iznosa članarine za tekuću godinu.

Stupanjem na snagu ove Odluke prestaje vrijediti Odluka o iznosu članarine u Hrvatskome zavodu za norme (Broj: HZN-7-5/2005-SZ-2 od 15. prosinca 2005.).

Ova se Odluka primjenjuje od 1. rujna 2022. godine.

U Zagrebu, 4. kolovoza 2022.

BROJ: HZN-7-12/2022-UV-3

Predsjednica Upravnog vijeća
Hrvatskog zavoda za norme
Nataša Mikuš Žigman



OBRAZLOŽENJE

U skladu s Odlukom o donošenju Nacionalnog plana zamjene hrvatske kune eurom („Narodne novine“, broj 146/20), Zaključkom Vlade Republike Hrvatske o provedbi zakonodavnih aktivnosti povezanih s uvođenjem eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj te Zakonom o uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj („Narodne novine“, broj 55/22) potrebno je napraviti izmjene radi pune prilagodbe hrvatskog zakonodavstva uvođenju eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj.

Stupanjem na snagu ove Odluke prestaje vrijediti Odluka o iznosu članarine u Hrvatskome zavodu za norme (Broj: HZN-7-5/2005-SZ-2 od 15. prosinca 2005.).



Hrvatski zavod za norme
Croatian Standards Institute

UPRAVNO VIJEĆE

Broj: HZN-7-12/2022-UV-4
Zagreb, 4. kolovoza 2022.

Na temelju članka 25. Statuta Hrvatskog zavoda za norme i članka 15. Pravilnika o članstvu u Hrvatskom zavodu za norme, Upravno vijeće Hrvatskog zavoda za norme na 10. sjednici održanoj 4. kolovoza 2022. godine donosi

ODLUKU

o prihvaćanju prijava za članstvo u Hrvatskome zavodu za norme

I.

Prihvaćaju se prijave za članstvo u Hrvatskome zavodu za norme pristigle od 6. lipnja 2022. do 3. kolovoza 2022. godine.

	Pravna/fizička osoba	Vrsta članstva	Mjesto
1.	MAGIS LUX d.o.o.	Redovito	Split
2.	APICURA d.o.o.	Redovito	Zagreb

II.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Predsjednica Upravnog vijeća
Hrvatskog zavoda za norme
Nataša Mikuš Žigman



O tome obavijest:

1. Članovima Upravnog vijeća HZN-a, e-poštom
2. Igoru Božičeviću, ravnatelju HZN-a, e-poštom
3. Odsjeku za prodaju i marketing, e-poštom
4. Odsjeku za upravljanje informacijama, e-poštom
5. Pismohrani, ovdje



Hrvatski zavod za norme
Croatian Standards Institute

UPRAVNO VIJEĆE

Broj: HZN-7-12/2022-UV-5
Zagreb, 4. kolovoza 2022.

Na temelju članka 25. Statuta Hrvatskog zavoda za norme i članka 15. Pravilnika o članstvu u Hrvatskom zavodu za norme, Upravno vijeće Hrvatskog zavoda za norme na 10. sjednici održanoj 4. kolovoza 2022. godine donosi

ODLUKU

o prestanku članstva u Hrvatskom zavodu za norme na vlastiti zahtjev člana

I.

Donosi se Odluka o prestanku članstva u Hrvatskom zavodu za norme na vlastiti zahtjev člana. Odlukom su obuhvaćeni zahtjevi pristigli od 6. lipnja 2022. do 3. kolovoza 2022. godine.

	Pravna/fizička osoba	Vrsta članstva	Grad
1.	ZAGREB SIGNAL d.o.o.	Redovito	Zagreb

II.

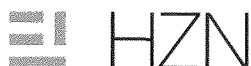
Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Predsjednica Upravnog vijeća
Hrvatskog zavoda za norme
Nataša Mikuš Žigman



O tome obavijest:

1. Članovima Upravnog vijeća HZN-a, e-poštom
2. Igoru Božičeviću, ravnatelju HZN-a, e-poštom
3. Odsjeku za prodaju i marketing, e-poštom
4. Odsjeku za upravljanje informacijama, e-poštom
5. Pismohrani, ovdje



Hrvatski zavod za norme
Croatian Standards Institute

UPRAVNO VIJEĆE

Broj: HZN-7-12/2022-UV-6
Zagreb, 4. kolovoza 2022.

Na temelju članka 25. Statuta Hrvatskog zavoda za norme i članka 15. Pravilnika o članstvu u Hrvatskom zavodu za norme, Upravno vijeće Hrvatskog zavoda za norme na 10. sjednici održanoj 4. kolovoza 2022. godine donosi

ODLUKU

o prestanku članstva u Hrvatskom zavodu za norme zbog prestanka postojanja pravne osobe

I.

Donosi se Odluka o prestanku članstva u Hrvatskom zavodu za norme zbog prestanka postojanja pravne osobe.

	Pravna/fizička osoba	Vrsta članstva	Mjesto
1.	FENIX obrt za promidžbu i marketing	Redovito	Zagreb

II.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Predsjednica Upravnog vijeća
Hrvatskog zavoda za norme
Nataša Mikuš Žigman



O tome obavijest:

1. Članovima Upravnog vijeća HZN-a, e-pošta
2. Igoru Božičeviću, ravnatelju HZN-a, e-pošta
3. Odsjeku za upravljanje informacijama, e-pošta
4. Odsjeku za prodaju i marketing, e-pošta
5. Pismohrani, ovdje



Hrvatski zavod za norme
Croatian Standards Institute

UPRAVNO VIJEĆE

Broj: HZN-7-12/2022-UV-7
Zagreb, 4. kolovoza 2022.

Na temelju članka 25. Statuta Hrvatskog zavoda za norme i članka 16. Pravilnika o članstvu u Hrvatskom zavodu za norme, Upravno vijeće Hrvatskog zavoda za norme na 10. sjednici održanoj 4. kolovoza 2022. godine donosi

ODLUKU

o prestanku članstva u Hrvatskom zavodu za norme zbog neizvršavanja obveza člana

I.

Donosi se Odluka o prestanku članstva u Hrvatskom zavodu za norme zbog neizvršavanja obveza člana - neplaćanja članarine nakon dvije i/ili više opomena, odnosno neplaćanja članarine za 2022. godinu.

	Pravna/fizička osoba	Vrsta članstva	Mjesto
1.	DIMNJAK d.o.o.	Redovito	Zagreb
2.	EKONEX d.o.o. za gospodarenje otpadom	Redovito	Našice

II.

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja.

Predsjednica Upravnog vijeća
Hrvatskog zavoda za norme
Nataša Mikuš Žigman



O tome obavijest:

1. Članovima Upravnog vijeća HZN-a, e-pošta
2. Igoru Božičeviću, ravnatelju HZN-a, e-pošta
3. Odsjeku za upravljanje informacijama, e-pošta
4. Odsjeku za prodaju i marketing, e-pošta
5. Pismohrani, ovdje